

Capítulos del 1 al 37: en color azul, expolio de Antonella Fabbricatore
 Capítulos del 79 al 107: en color rojo, expolio de Simona Di Mario
 Capítulos del 108 al 128: en color verde, expolio de María Teresa Pergolizzi
 Capítulos del 129 al 147: en color morado, expolio de Smeralda Latella

Y

ya: avv. tempo, 'già'
 I, I, 19, 76, (LAG):

I, VII, 22, 10:

I, XVI, 26, 30, (LAG):

I, XVIII, 28, 76, (LAG):

I, XX, 30, 26, (LAG):

I, XX, 30, 30, (LAG):

I, XXXI, 35, 9:

I, XXXVI, 37, 8, (LAG):

I, XC, 56, 41, (LAG):

I, CI, 63, 62, (LAG):

I, CII, 63, 79, (LAG):

I,CXXXI,80,44 :

I,CXXXV,84,3:

I,CXXXIII,84,40,(LAG):

I,CXXXVII,86,21,(LAG):

I,CXXXVII,86,25,(LAG):

I,CXLIII,88,35,(LAG):

I,CXLIII,90,69,(LAG):

I,CXLV,91,25:

lo mismo conviene entender del ácoro, el cual nos pinta, **ya** tras ella, Dioscórides.

así no se sacude ni se pierde lo bueno y útil, como lo extravagante y pajizo, estando **ya**, por razón de la humedad, confirmado y fortalecido.

Hase siempre de dispensar el fresco, porque en **ya** el inveterado y antiguo, ni sabor, ni olor ni virtud se halla.

los pobres hebreos, viéndose **ya** perdidos, por que no gozaren los romanos de plantas tan generosas, no menos se encrulecieron en los bálsamos salutiferos que en sus propias vidas;

El almizcle, al cual (como **ya** tengo dicho) llaman los latinos y algunos griegos modernos moscho, se engendra en el ombligo de un animal le da tan inclemente dolor, que ni come, ni bebe, hasta que siendo **ya** maduro, se rompe,

Hecho esto, tornarás a echar sobre las mismas almendras, **ya** una vez estrujadas, otra hemina de agua, En Italia toman buena cantidad de la grana del lentisco, **ya** de algunos días cogida, y cuécenla en agua,

Endurecido aqueste licor en la forma **ya** declarada,

Hállase **ya** plantado el espino que lo produce

para [...] restituir la gana de comer **ya** de mucho tiempo perdida,

son menores que las **ya** dichas, y más útiles al estómago.

y así como se va madurando se vuelve de color de cera, y rojo cuando **ya** está maduro.

El agua en que hubieren hervido cuatro o cinco nésperas, **ya** maduras, tiene lindo sabor

Son muy loadas de todos las darmacenas, las cuales [...] tienen virtud solutiva, empero las frescas mucho mayor que las **ya** pasadas.

al cual restringen las que **ya** con la vejez están secas y en extremo grado arrugadas.

y a la fin, cuando están **ya** perfectamente maduras, del todo se vuelven negras

Por donde no es de maravillar si los hombres en nuestros tiempos no pueden **ya** sufrir los arneses [...] Los crudos majados con las cosas

ya dichas tienen la misma fuerza.

I,CXLV,91,35:

I,CXLV,91,117,(LAG):

I,CXLVI,92,8,(LAG):

y por el contrario, echada en la **ya** cuajada, la deshace como el vinagre.

al tiempo que **ya** rotos los mástiles y voladas las velas, todo el mundo alzaba las manos a Dios pidiendo misericordia

La perse de Egipto (como **ya** lo tenemos dicho) difiere de nuestro durazno, y es árbol de hermosa estatura

yedra: s. f., 'edera'

I, IX, 23, 3:

I, CVII, 64, 20, (LAG):

Hace las hojas como las de la **yedra**,
 con el cisto confundió el ciso, que quiere decir la **yedra**.

yema: s. f., 'tuorlo'

I,CXLV,91,38:

y aplicada por abajo con una **yema** de huevo, [...] , es provocativa del menstruo.

yerba: s. f.

1) 'erba'

I, III, 19, 2:

I, VII, 22, 12:

I, VII, 22, 31:

I, IX, 23, 2:

I, IX, 23, 22, (LAG):

I, X, 23, 17, (LAG):

I, XI, 24, 35, (LAG):

I, XIV, 26, 24:

I, XV, 26, 34, (LAG):

I, XX, 30, 10, (LAG):

I, XXIII, 31, 29, (LAG):

La cual **yerba** es semejante en hojas y tallo al eneldo, aunque más gruesa.

Contrahacen mezclando con el otra semejante **yerba**, aunque **yerba** muy excelente y útil, tanto se parece al nardo céltico

El ásaro, llamado también nardo salvaje de algunos, es una **yerba** olorosa de la cual suelen hacer guinaldas.

Es pues el ásaro aquí descrito aquella **yerba** que vulgarmente, aunque falsamente, se llama bácaro,

El fu que aquí nos pinta Dioscórides verdaderamente es aquella **yerba** que llamamos vulgarmente valeriana mayor, Hállase cierta región de la india oriental, dicha Malabar, una **yerba** muy olorosa,

Sofisticanle con una **yerba** que le parece, llamada amónide, Produce aquesta **yerba** sus hojas como aquellas de las betónica, El musgo que aquí propone Dioscórides, no es otra cosa, sino aquella **yerba** intrincada y muy cana,

Difiere del cáncamo, el cáncamo siendo **yerbas** según Galeno.

I, XXVII, 32, 40, (LAG): me acuerdo que entre Nápoles y Puzol, vi en cierta montañuela una **yerba** que la representaba.

I, LXXXIV, 54, 15, (LAG): La sabina es **yerba** muy conocida de las mujeres,

I,CXLVII,92,13,(LAG) : Damócrates fue el primero que a esta **yerba** puso por nombre ibéride

2) in loc. sost., **yerba romana**, 'erba romana', 'menta'

I, XV, 26, 38, (LAG): Llámase du cocq en francés esta planta, y en Castilla **yerba romana**.

3) in loc. sost., **yerba mora**, 'erba mora'

I, XIX, 29, 34, (LAG): aplicado con el zumo de la siempre viva, o de la **yerba mora**, es útil contra la gota,

4) in loc. sost., **yerba lanaria** 'saponaria'

I, CIV, 63, 9: Majadas y deshechas con el zumo de la **yerba lanaria**, hacen rojo el cabello.

yerbabuena: s. f., 'menta'

I, XV, 26, 36, (LAG): derraman de sí un olor cordial, como aquel de la **yerbabuena**,

I, LXXXI, 51, 84, (LAG): tomada con agua de **yerbabuena**, es excelente remedio

yerrar → **errar**

yervo→ **yevo**

yevo: s. m., 'carruba'

I,CXLV,91,69: Encorporados con vino y con **yervos** y puestos, sanan los mordiscos del musgaño y de la scolopendra.

yeso: s. m., 'gesso'

I,CXLV,91,88: Dase a beber a los que por la boca tomaron **yeso**